

証明書発給申請書(ベトナム国内提出用)
ĐƠN XIN CHỨNG NHẬN (nộp đến các cơ quan tại Việt Nam)

申請日 年 月 日
Ngày xin chứng nhận năm tháng ngày
在 ホーチミン日本国総領事 殿

申請者 Người xin chứng nhận	氏名 Họ tên	ローマ字 表記 (姓 Họ)	(名 Tên)
		漢字表記 (姓)	(名)
	生年月日 Ngày sinh	(大正・昭和・平成 年 月 日 năm tháng ngày)	電話番号 Điện thoại
	住所 Địa chỉ		
代理人 Người đại diện	氏名 Họ tên	(姓 Họ)	(名 Tên)
	住所 Địa chỉ	申請者と同 ☐	
			電話番号 Điện thoại

※代理申請の場合は申請者からの委任状が必要です。Người đại diện phải có giấy ủy quyền của người xin chứng nhận。
※婚姻要件具備、独身、旅券所持、運転免許抜粋証明書等は代理申請できません。
Đối với chứng nhận Đủ tư cách kết hôn, Độc thân, Sở hữu hộ chiếu và Bằng Lái: không nộp đại diện。

■ 申請する証明書の名称 Các loại chứng nhận

	証明書の名称 Các loại chứng nhận	必要部数 Số lượng	
☐	身分上の事項に関する証明 Tờ ghi ① 出生 (通) Tờ ghi ① 離婚 (通) Tờ ghi ② 死亡 (通)	Tổng cộng	
	独身 (通) Độc thân (通) 結婚 (通) Kết hôn (通)		
	出生 (通) Khai sinh (通) 離婚 (通) Ly hôn (通) 死亡 (通) Chết (通)		
☐	印章証明(日本官公署の公印) Chứng nhận con dấu (của cơ quan nhà nước Nhật)	通	
☐	印章証明(日本の学校等その他) Chứng nhận con dấu (các trường đại học Nhật)	通	
☐	日本自動車運転免許抜粋証明 Bằng lái xe Nhật	通	
☐	旅券所持証明 ※ Sở hữu hộ chiếu Nhật ※	通	
☐	その他の証明 Các chứng nhận khác (通)	Tổng cộng 通	

● 申請の際、申請書及び該当する入力シートも提出して下さい。 Vui lòng nộp Đơn xin chứng nhận kèm Tờ ghi nội dung phù hợp。

■ 提出先及び申請理由 Nơi nộp và mục đích xin chứng nhận

● 以下の該当する事項に○をつけて下さい。 Khoanh tròn mục phù hợp。

提出先 Nơi nộp	1. 労働局 Sở LĐTBXH 2. 法務局 Sở Tư Pháp 3. 税務局 Cục Thuế 4. 入管局 Cục QLXNC 5. 運輸局 Sở GTCC 6. 他国大使館・総領事館(国名:) Lãnh sự quán các nước tại VN (Nước :) 7. その他 Cơ quan khác ()
申請理由 Mục đích xin chứng nhận	1. 労働許可書取得 Giấy phép lao động 2. 婚姻Kết hôn 3. 離婚 Ly hôn 4. 課税控除 Miễn giảm thuế 5. 運転免許取得 Bằng lái xe Việt Nam 6. 会社設立 Thành lập công ty 7. 会社登記・変更 Thay đổi điều lệ công ty 8. 滞在許可書取得・更新 Thẻ tạm trú 9. 他国長期滞在査証 Visa dài hạn các nước khác 10. その他 Khác ()

注 証明書は、その発行から長い期間が経過すると、提出先によっては証明書の効力が失われてしまう場合がありますので、できるだけ早く受取りを行うようお願いいたします。また、お引取りのない証明書は、270日間の保管期間が経過した後、廃棄されますのでお済みください。

Lưu ý: Các giấy chứng nhận có thể mất hiệu lực nếu không xuất trình cho các cơ quan chức năng sau thời gian dài kể từ ngày từ ngày cấp, vì thế, xin vui lòng đến nhận sớm các giấy chứng nhận. Ngoài ra, xin lưu ý rằng các giấy chứng nhận nếu không đến nhận (bao gồm bản gốc) sẽ bị hủy sau 270 ngày lưu trữ.

☐ 私は、上記注に記載された事項について了承しました。
Tôi đã hiểu và đồng ý với các mục lưu ý như trên。

※ 在外公館記入欄 official use only

申請年月日	発行年月日	交付年月日	証明番号
			証第 - 号
			証第 - 号